

## 无症状人员在校接受COVID-19检测同意书

DC Health和华府公立学校(DCPS)正在使用此表格来征得您的同意，以检测您的孩子是否感染新冠病毒(COVID-19)，并与有关当局共享收集的数据。有关新冠病毒的症状、检测和应对措施的更多信息，请访问[cdc.gov/coronavirus](https://cdc.gov/coronavirus)。有关新冠病毒的症状和华府应对措施的更多信息，请访问[coronavirus.dc.gov](https://coronavirus.dc.gov)。安全的面对面学习要求我们努力检测COVID-19并防止其传播。此检测是免费的和自愿的。

**我如何选择接受检测？** 您必须完整填写并交回此同意书，以让您的孩子接受检测。同意书将保存在您孩子的学校。每次您的孩子接受检测时，学校将把它交给检测团队。这是为了防止未经家长/监护人同意而对孩子进行检测。该同意书自签署之日起**90天**内有效。

**我如何选择退出检测？** 您可以随时发送一封声明您不希望孩子接受COVID-19检测的书面信，以撤销您的同意。

### 检测是什么？

**如果您同意**，您的孩子将获得针对COVID-19病毒的免费诊断性检测。随附的文件提供了有关可以使用的检测类型的更多信息。收集检测样本的方式是将一个类似于Q-Tip®的小棉签插入两个鼻孔的鼻腔前部。该检测与在华府公共检测地点执行的检测相同。不存在通过检测感染COVID-19的风险。

### 我如何得知检测结果？

检测结果将直接发送给您。您将通过您提供的电子邮件地址收到结果。这不是一项快速检测。您通常可以在5天内获得结果。您也可以通过**致电1-800-762-4344**与检测实验室-LabCorp实验室呼叫中心联系来追查检测结果。

### 收到孩子的检测结果后，该怎么办？

- **阳性结果：**如果您的孩子的检测结果为**阳性**，这意味着您的孩子感染了该病毒并且可能会传播该病毒，请立即与您孩子的医疗保健提供者联系，以查看检测结果并讨论后续步骤。您应将孩子留在家中，并遵守关于返校的健康和学校指南。如果您的孩子对COVID-19呈阳性反应，您将接到DC Health接触人员追查者(Contract Tracers)的电话。
- **阴性结果：**如果您的孩子的检测结果为**阴性**，这意味着在您的孩子身上未查到该病毒。继续保持疾病控制与预防中心(CDC)建议的卫生和保持社交距离的做法。如果您的孩子出现症状，无论检测结果如何，都应致电您孩子的医疗保健提供者。华府居民免费享受针对COVID-19的治疗。

### 数据与报告

这份同意书中的数据和检测结果将作为COVID-19报告要求的一部分被收集，并可以与相关学校和卫生部门共享。如果您的孩子的COVID-19检测结果为阳性，不会向他人透露您的孩子的身份。

反面继续。

联系信息| 由家长/监护人/学生（如果年满18岁）填写

学生的姓:	学生的名:	出生日期:		
学校名称:			区:	
家庭住址:	公寓号:	城市:	州:	邮编:
家长/监护人姓名:	电话:	电子邮件:		
紧急情况联系人姓名:		紧急情况联系人电话:		

我在下面签名以确认以下内容:

- 我已经自由、自愿地签署了此表格，并获得了为上述儿童做出决定的合法授权。
- 我同意我的孩子接受关于他/她是否感染COVID-19的检测。
- 我的同意书自此表格显示的日期起90天内有效，除非我把撤销我的同意以书面形式通知孩子学校的指定联系人。
- 我知道我的孩子的检测结果和其他信息可能会在法律允许的范围内被披露。
- 我知道，如果我是一名年满18岁的学生，或者可以以其他方式在法律上同意我自己的医疗保健，“我的孩子”就是指我本人，我可以代表我自己签署此表格。
- 我理解并同意，华府、学校、其雇员和代理人应免于因行为或不作为而承担的民事责任，但犯罪行为、故意的过失、重大过失或故意的不当行为除外。
- 我知道，华府、学校、其雇员和代理人不应对学生因返校上课而受到感染负责。

同意书签名:

家长/监护人/学生的签名  
(如果年满18岁)

日期(月月/日日/年年年年)

OFFICE USE ONLY | Consent form received by School Registrar and School Nurse

Nurse Name:	Signature:	Date:



## 无症状人员在DCPS学校接受COVID-19检测： 给家长、监护人和学生的信息

无症状人员接受COVID-19的检测用于为家长提供其子女所在的学校环境的信息。例行的检测可以向家长和学生保证在他们的学校参加面对面的学习是安全的。

- 仅向填写了同意书的学生提供检测。
- 无症状检测的方法是用棉签在鼻腔内部涂抹。通常会在5天内提供检测结果。检测结果将发送给学生的照顾者。
- 如果您的孩子的检测结果为阳性，请立即与您孩子的医疗保健提供者联系，以查看检测结果并讨论后续步骤。您应将孩子留在家中，并遵守关于返校的健康和学校指南。
- 如果您的孩子的检测结果为阴性，这意味着在您的孩子身上未查到该病毒。继续保持疾病控制与预防中心(CDC)建议的卫生和保持社交距离的做法。如果您的孩子出现症状，无论检测结果如何，都应致电您孩子的医疗保健提供者。
- 检测结果可能会与学校、DC Health或其他相关的地方和联邦公共卫生部门共享。
- 根据《家庭教育权利和隐私权法案》(FERPA)和当地的隐私保护规定，绝不会公开学生的个人身份信息。所有信息都将被保密。

CDC建议，感染COVID-19的任何人在出现症状后应隔离10到14天，具体天数取决于症状的严重程度。

如果个人对COVID-19的检测结果显示阳性，可遵循的更多指导信息可在 [coronavirus.dc.gov/healthguidance](https://coronavirus.dc.gov/healthguidance) 上找到。

请访问CDC的新冠病毒网页，以获得有关该疾病以及确保您和家人安全的更多信息：  
[cdc.gov/coronavirus](https://cdc.gov/coronavirus)

请访问华府的新冠病毒网页，以了解华府为遏制疫情而采取哪些措施的更多信息：  
[coronavirus.dc.gov](https://coronavirus.dc.gov)

如果您对学校的COVID-19应对措施有更多疑问，请与学校领导和/或注册员办公室联系。

反面继续。

## 新冠病毒的症状

- 体温达到100.4华氏或以上
- 打寒颤
- 咳嗽
- 呼吸急促或呼吸困难
- 疲劳
- 肌肉或身体酸痛
- 最近丧失了味觉或嗅觉
- 咽喉痛
- 鼻塞/充血和流鼻涕
- 恶心或呕吐
- 腹泻
- 感到不适

如果您的孩子没有医疗保健提供者，请访问华府儿科免疫接种诊所以查找提供者。可以在 [dchealth.dc.gov/service/immunization](https://dchealth.dc.gov/service/immunization) 上查找他们。